



**Kullanım Kılavuzu**

**xiaomi**

Vacuum Cleaner G20 Lite

---

**xiaomi**

Elektrikli El Süpürgesi G20 Lite

Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

©2022 Xiaomi Communications Co. Ltd. Tüm hakları saklıdır. Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite - C203

- 4 Teknik Özellikler
- 5 Çevresel Bildirim
- 6 Güvenlik Talimatları
- 9 Ürüne Genel Bakış
- 10 Nasıl Yüklenir
- 12 Şarj Etme
- 13 Nasıl Kullanılır
- 14 Bakım
- 20 Genel Sorunlar
- 21 Sorun Giderme
- 22 Weee İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri
- 23 DOC Türkçe
- 24 DOC İngilizce
- 25 Kullanılması Planlanan Ülkeler
- 27 EU Uygunluk Beyanı
- 28 Geri Dönüşüm
- 29 Garanti Bildirimi
- 30 Temizlik, Bakım ve Kullanım Hataları
- 33 Tüketicinin Yapabileceği Bakım ve Onarım
- 34 Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar
- 36 Tüketici Hakları
- 39 Teknik Servis Listesi
- 40 Garanti Belgesi  
Notlar

# Teknik Özellikler

Xiaomi Elektrikli El Süpürgesi G20 Lite			
Ad	Kablosuz Elektrikli Süpürge	Model	C203
Nominal Voltaj	22,2 V $\pm$	Nominal Güç	215 W
Şarj Voltajı	27,0 V $\pm$	Net Ağırlık	2,4 kg
Elektrikli Fırça Çubuğu			
Model	C203-DS	Nominal Voltaj	22,2 V $\pm$
Nominal Güç	15 W		
Güç Kaynağı			
Üretici	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.		
Model	BLJ15WJ270050P-V	Ortalama Aktif Verim	%85,9
Nominal Giriş	100-240 V - 50/60 Hz 0,5 A	Düşük Yükte (%10) Verim	%73,2
Nominal Çıkış	27,0 V $\pm$ 0,5 A 13,5 W	Yüksüz Güç Tüketimi	0,09 W
Üretici	Shenzhen AMC Technology Co., Ltd.		
Model	AD-D0752700050EU01	Ortalama Aktif Verim	%84,5
Nominal Giriş	100-240 V - 50/60 Hz 0,8 A	Düşük Yükte (%10) Verim	%75,5
Nominal Çıkış	27,0 V $\pm$ 0,5 A 13,5 W	Yüksüz Güç Tüketimi	0,09 W

**Uyarı:** BLJ15WJ270050P-V ve AD-D0752700050EU01 modellerinin her ikisi de elektrikli süpürge için geçerlidir ve pakette birlikte yalnızca biri gelir.

## Çevresel Bildirim

Bu elektrikli süpürge için şarj edilebilir lityum-iyon pil takımı çevreyi kirletebilecek kimyasallar içerir. Elektrikli süpürgeyi atmadan önce pilleri çıkarın ve ardından uygun bir geri dönüşüm tesisine atın.

- Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenle bertaraf edilmelidir.

### UYARILAR:

- Pilleri çıkarmadan önce elektrikli süpürge için güç bağlantısının kesildiğinden ve pillerin tamamen boşaldığından emin olun.
- Çıkarılan pilleri uygun şekilde imha etmek için profesyonel bir geri dönüşüm tesisine götürün.
- Pilleri yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın; aksi takdirde patlayabilirler.
- Pil sızıntısı olması durumunda sıvıyla temastan kaçınınız. Sıvının gözle teması halinde bol su ile yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın.

### Pil Çıkarma Adımları:

1. Elektrikli süpürge için ve sapın arka kapaklarını çıkarın ve mikro anahtarları saptan çıkarın.
2. Elektrikli süpürge içindeki vidaları çıkarmak için bir tornavida kullanın, ardından kabloları çıkarın ve pil takımı grubunu çıkarın.
3. Pil takımı grubunun devre kartının üzerindeki iki vidayı sökünüz.
4. Devre kartı ve pil takımı üzerindeki üst ve alt kapakları çıkarın ve pilleri çıkarın. 5

## Güvenlik Talimatları

**Bu ürün sadece ev kullanımı içindir. Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.**

• Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

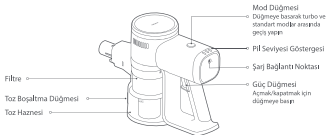
- Bu cihaz yalnızca yetkin kişiler tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu süpürge yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Dış mekanlarda ve endüstriyel veya ticari ortamlarda kullanmayın veya buralara kurmayın.
- Cihaz, bir güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlikeli bir durum oluşabilir.
- Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
- Yangın, patlama veya yaralanma riskini azaltmak için kullanmadan önce güç kaynağının hasar görmemiş olduğundan emin olun. Güç adaptörü hasar görmüşse süpürgeyi kullanmayın.
- Şarj cihazı veya pil hasar görürse, üreticiden veya satış sonrası hizmet departmanından satın alınmış bir orijinal bileşenle değiştirilmelidir.
- Döner fırçayı temizlemeden veya değiştirmeden önce elektrikli süpürgeyi kapattığınızdan emin olun.
- Elektrikli fırça çubuğu, uzatma çubuğu ve elektrikli süpürge elektrikli olarak iletkendir ve suya veya diğer sıvılara daldırılmamalıdır. Temizlikten sonra filtrenin, ön filtrenin ve son filtrenin iyice kurduğundan emin olun.

- Yaralanmaları önlemek için, temizlik ve bakımdan önce elektrikli süpürgeyi kapatın ve elektrikli fırça çubuğunu çıkarın. Elektrikli fırça çubuğunu, toz haznesi kapağını, filtreyi, ön filtreyi ve son filtreyi düzgün bir şekilde takmadan önce elektrikli süpürgeyi kullanmayın.
- Uzatma çubuğunu periyodik olarak kontrol edin ve hasarlıysa kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi benzin gibi yanıcı ya da patlayıcı sıvıları veya su gibi diğer sıvıları ya da çamaşır suyu, amonyak ve lavabo açıcı gibi zehirli sıvıları çekmek için kullanmayın.
- Süpürgeyi lazer yazıcılarda ve fotokopi makinelerinde kullanılan toneri temizlemek için kullanmayın. Aksi halde toner yangına veya patlamaya neden olabilir.
- Elektrikli süpürgeyi duvar parçacıklarını, şömine külü gibi külleri veya kömür, sigara izmariti ya da kibrit gibi yanan malzemeleri almak için kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi cam, çivi, vida veya bozuk para gibi ürüne zarar verebilecek keskin veya sert nesnelere almak için kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi, koyu kıvamlı yağlı madde lekelerini, güçlü yapıştırıcıları veya ayakkabı cilası, boyalar ve pigment gibi boyayıcı maddeleri süpürmek için kullanmayın.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını elektrikli süpürgeyi açık kısımlarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- Emme aralığını, uzatma çubuğunu veya diğer aksesuarları gözlerinize veya kulaklarınıza doğrultmayın veya ağızınıza sokmayın.
- Elektrikli süpürgeyi açık kısımlarına herhangi bir nesne sokmayın veya açık kısımları tıkanmışken elektrikli süpürgeyi kullanmayın. Elektrikli süpürgeyi emiş gücünü azaltabilecek toz, tüy, saç veya diğer maddelerden uzak tutun.

- Elektrikli süpürgeyi düşerek hasar görmesini veya yaralanmasını önlemek için elektrikli süpürgeyi sandalye veya masa gibi dengesiz nesnelerin üzerine yaslamayın.
  - Süpürgeyi radyatör, mutfak ya da banyo gibi ısı kaynaklarının yakınında veya nemli alanlarda şarj etmeyin ya da saklamayın.
  - Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
  - Pille çalışan cihazın terminallerinin veya pilin terminallerinin metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
  - Yalnızca Xiaomi tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
  - Pil sızıntısı olması durumunda, sıvı ile temastan kaçının ve pili devlet tarafından onaylanmış bir geri dönüşüm tesisine atın. Göz ile teması halinde bol su ile yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın.
  - Merdivenleri temizlemek için elektrikli süpürgeyi kullanırken lütfen çok dikkatli olun.
  - Yangın Tehlikesi Uyarısı: Elektrikli süpürgeyi ön filtresine ve son filtresine herhangi bir koku uygulamayın. Bu tür ürünlerin, elektrikli süpürgeyi alev almasına neden olabilecek yanıcı kimyasallar içerdiği bilinmektedir.
  - Süpürgeyi 0 °C ila 35 °C ortam sıcaklığında şarj ederken bu kullanım kılavuzundaki talimatları harfiyen uygulayın. Yanlış şarj işlemi, pilin zarar görmesine neden olabilir.
  - Elektrikli süpürgeyi kullanırken lütfen bu kullanım kılavuzundaki talimatları kesinlikle takip edin. Elektrikli süpürgeyi yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
  - UYARI: Yalnızca bu cihazla birlikte verilen besleme ünitesini kullanın.
  - UYARI: Pili şarj etmek için, yalnızca bu cihazla birlikte verilen sökülebilir besleme ünitesini kullanın.
  - Yalnızca BL15WJ270050P-V veya AD-D0752700050EU01 besleme ünitesi ile kullanın.
- Bu sembol, ekipmanın kullanım kılavuzu doğrultusunda servis personeli tarafından taşınması gerektiğini belirtir.

# Ürüne Genel Bakış

## Elektrikli Süpürge



## Aksesuar Listesi



Uzatma Çubuğu



Güç Kaynağı



2'li 1 Arada Fırça Ağzıklık



Elektrikli Fırça Çubuğu



Duvarda Saklama Aparatı  
(vida x 2, duvar fişi x 2 dahil)

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

## Nasıl Yüklenir

### Aksesuarların elektrikli süpürgeye takılması

- Uzatma çubuğunun elektrikli süpürgeye ve elektrikli fırça çubuğuna bağlanması

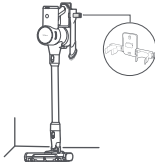
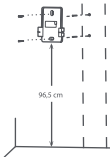


- 2'si 1 arada fırça ağızlığının elektrikli süpürgeye bağlanması

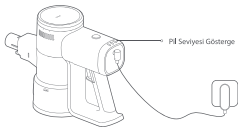


## Duvarda saklama aparatının montajı

1. Yakınında elektrik prizi olan serin ve kuru bir yer seçin. Montajdan önce, aparatın monte edileceği yerin hemen arkasındaki duvarda herhangi bir kablo veya boru olmadığından emin olun.
2. Duvarda saklama aparatının alt kısmı ile zemin arasındaki mesafenin 96,5 cm olması önerilir.
3. Duvarda saklama aparatını yerinde tutun ve montaj aparatı üzerindeki deliklere göre duvara işaretler koyun.
4. İşaretlenen her konumda 8 mm uç kullanarak matkapla 40 mm derinliğinde birer delik açın. Daha sonra bu deliklere duvar fişi takın.
5. Duvarda saklama aparatı üzerindeki montaj deliklerini duvardaki deliklerle hizalayın ve ardından aparatı duvara sabitlemek için ürünle birlikte verilen vidaları kullanın.



# Şarj Etme



## Pil seviyesi göstergesi durum açıklaması

● Kapalı

☀ Yanıp sönüyor

○ Açık

### Çalışıyor

○ ● ● Düşük pil      ○ ○ ○ Neredeyse dolu  
○ ○ ● Pil yarım dolu

### Şarj Oluyor

☀ ● ● Düşük pil      ○ ○ ☀ Neredeyse dolu  
○ ☀ ● Pil yarım dolu      ○ ○ ○ Tamamen şarj oldu

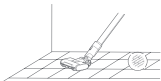
### Notlar:

- Elektrikli süpürgeyi ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin. Bu işlem yaklaşık 5 saat sürer.
- Elektrikli süpürge şarj olurken kullanılamaz.
- Elektrikli süpürge tamamen şarj olduğunda, gösterge 20 saniye sonra kapanacak ve elektrikli süpürge enerji tasarrufu moduna girecektir.
- En yüksek emiş seviyesinde uzun süreli süpürme pilin ısınmasına neden olarak şarj süresini uzatabilir. Elektrikli süpürgeyi şarj etmeden önce 30 dakika boyunca soğumasını beklemek daha iyi olacaktır.

## Nasıl Kullanılır

### Elektrikli Fırça Çubuğu

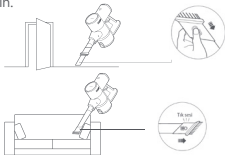
Mermer, ahşap ve kısa tüylü halı kaplı zeminleri temizlemek için.



### 2'si 1 Arada Fırça Ağızlık

Klavyeler, perdeler, kanepeler, tavanlar, köşeler ve araç içleri gibi aralıklı yerleri temizlemek için uygundur.

Not: Olası güvenlik tehlikelerini önlemek için elektrikli süpürgeyi doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın veya yazın araba içi gibi sıcaklığın yüksek olduğu ortamlarda bırakmayın.



## UYARILAR:

- Bakım ve onarımdan önce, güç kaynağının fişini çekin ve elektrikli süpürgeyi kapalı olduğundan emin olun.
  - Elektrikli süpürgeyi normal çalışması ve garantinin geçerliliğinin devamı için her zaman orijinal parçalar kullanın.
  - Filtre, ön filtre, son filtre, uzatma çubuğu veya 2'si 1 arada fırça ağızlığı tıkanır, elektrikli süpürge çalışmayı durduracaktır. Elektrikli süpürgeyi tekrar kullanmadan önce kapatın ve tıkalı kısmı temizleyin.
  - Fırça çubuğu tıkanır, çalışmayı durduracak ancak elektrikli süpürgeyi kendisi durmayacaktır.
- Elektrikli süpürgeyi tekrar kullanmadan önce kapatın ve fırça çubuğunu temizleyin.
- Temizlemeden önce elektrik süpürgesinin kazara açılarak yaralanmaya neden olmasını önlemek için fırça başlığını elektrikli süpürgeye çıkarın.
  - Elektrikli süpürge uzun süre kullanılmıyorsa tam olarak şarj edin ve fişini prizden çektikten sonra doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde serin ve düşük nemli bir ortamda saklayın.
  - Pilin aşırı boşalmasını önlemek için elektrikli süpürgeyi en az üç ayda bir şarj edin.

## Elektrikli Süpürgeyi Temizleme

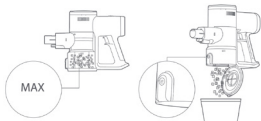
Elektrikli süpürgeyi yumuşak, kuru bir bezle silin.



## Toz haznesinin temizlenmesi

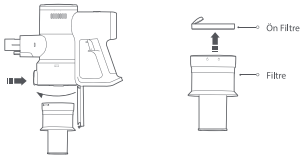
Toz haznesini temizlemeden önce güç kaynağından ayırın ve uzatma çubuğunu çıkarın. Toz haznesinin "MAX" işaretine kadar dolu olması süpürge'nin temizleme performansının azalmasına neden olur. Performansı tekrar yükseltmek için toz haznesini boşaltın.

- Toz haznesini boşaltın: Toz haznesini bir çöp kutusunun üzerine tutun, ardından içindekileri boşaltmak için toz boşaltma düğmesine basın.

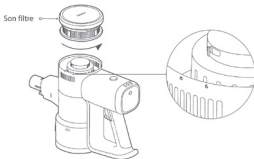


## Filtre grubunun temizlenmesi

1. Toz haznesini açmak için toz boşaltma düğmesine basın, filtreyi çıkarmak için şekilde gösterildiği gibi çevirin, ardından ön filtreyi filtreden çıkarın.



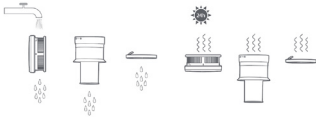
2. Son filtreyi çıkarmak için şekilde gösterildiği gibi çevirin.



3. Filtreyi, ön filtreyi ve son filtreyi temizlenene kadar akan musluk suyu altında durulayın, ardından en az 24 saat tamamen kuruması için bir kenara koyun.

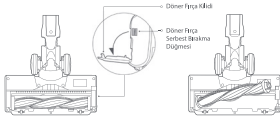
Notlar:

- Filtreyi, ön filtreyi ve son filtreyi asla ıslatmayın.
- Son filtreyi temizlerken, tekrar tekrar durulayın ve temizlenene kadar toz ve kalıntıları gidermek için kenarına hafifçe vurun.
- Hasar görmesini önlemek için ön filtreyi ve son filtreyi ellerinizle, fırçayla veya keskin bir cisimle temizlemeyin.
- Ön filtre ve son filtre temizlendikten sonra emiş gücü hala önemli ölçüde düşükse, orijinal parçaları satın almayı ve değiştirmeyi deneyebilirsiniz.



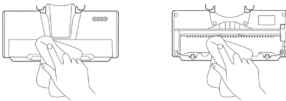
## Filtre grubunun temizlenmesi

1. Toz haznesini açmak için toz boşaltma düğmesine basın, filtreyi çıkarmak için şekilde gösterildiği gibi çevirin, ardından ön filtreyi filtreden çıkarın.

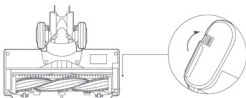


2. Emme ağzındaki ve şeffaf kapaktaki toz ve kalıntıları silmek için kuru bir bez veya kağıt havlu kullanın.

Not: Dahili bir motora sahip olduğundan elektrikli fırça çubuğunu suyla temizlemeyin.



3. Döner fırçayı tekrar takın ve yerine kilitlemek için kilide basın.



# Genel Sorunlar

Genel Sorunlar	Olası Nedenler	Çözüm
Elektrikli süpürge çalışmıyor.	Pil boş.	Kullanmadan önce elektrikli süpürgeyi şarj edin.
	Emme açıklığı, hava kanalı, ön filtre veya son filtre tıkalı.	Kontrol edin ve hemen temizleyin.
	Filtre, ön filtre veya son filtre yerine takılmamış.	Kontrol edin ve yerine takın.
	Pil sıcaklığı koruması tetiklenmiş.	Pilin sıcaklığı normale dönene kadar bekleyin ve daha sonra kullanıma devam edin.
Emiş gücü düşük.	Toz haznesi dolu veya ön filtre ya da son filtre tıkalı.	Kontrol edin ve hemen temizleyin.
	Fırça başlığını bir şey engelliyor.	Fırça başlığını temizleyin.
Düşük pil ömrü.	Pil tamamen şarj olmadı.	Kullanmadan önce elektrikli süpürgeyi şarj edin.
	Toz haznesi dolu veya ön filtre ya da son filtre tıkalı.	Kontrol edin ve hemen temizleyin.
	Fırça başlığını bir şey engelliyor.	Fırça başlığını temizleyin.
Döner fırça dönmüyor.	Döner fırçaya yabancı cisimler salınmış.	Varsa yabancı cisimleri çıkarın ve ardından kullanıma devam edin.
	Fırça çubuğunun motoru için yüksek sıcaklık koruması tetiklenmiş.	Kullanmadan önce fırça çubuğunun motor sıcaklığının normale dömesini bekleyin.
	İletken kontaklar kirlil.	Temas noktalarını yumuşak kuru bir bezle silin ve tekrar deneyin.
Şarj olmuyor.	Kullanılan güç kaynağı orijinal değil.	Elektrikli süpürgeyi şarj etmek için sadece orijinal güç kaynağını kullanın.
Pil yavaş şarj oluyor.	Pil sıcaklığı koruması tetiklenmiş.	Pilin sıcaklığı normale dönene kadar bekleyin ve daha sonra kullanıma devam edin.

## Sorun Giderme

Elektrikli süpürge düzgün çalışmıyorsa, pil seviyesi göstergesi bir hata iletisi gösterecektir. Sorun giderme için aşağıdaki tabloya bakın.



Hata iletisi	Olası Nedenler	Çözüm
LED 1, LED 2 ve LED 3 aynı anda üç kez yanıp söner.	Güç kaynağı hatası	Elektrikli süpürgeyi şarj etmek için sadece orijinal güç kaynağını kullanın.
	Pil aşaklığı konması tetiklenmiş.	Kullanmadan önce fırça çubuğunun motor aşaklığının normale dönmelerini bekleyin.
	Pil hücresi hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin
	Sıcaklık sensörü hatası	
Motor hatası		
LED 1 on kez yanıp söner.	Pil Boş	Elektrikli süpürgeyi şarj etmek için sadece orijinal güç kaynağını kullanın.

## WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Bosnia Sharqiyon Technology Co., Ltd.

Orjinal Uyğunluk Beyanı

**AR UYGUNLUK BEYANI**

**Çevre/Kişiler**

Ürün: Carbonium Vacuum Cleaner

Model: C203

SÖZ No: 018683824

Parçaya Seri Numarası: (S/N) 018623064600004  
(The first 4's represent Year, Month, Day / the last X's represent the natural number starting from 0000)

**Üretici veya üreticinin yetkili temsilcisi:**

Ad: Beijing Sharqiyon Technology Co., Ltd.

Adres: 100, 1st Floor, Building 1, No.18, Anninghuang East Road,

Haidian District, 100089 Beijing,

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Ölçü: Çin.

**Manufacturers authorized EU Representative**

Ad:

Adres:

Ölçü:

TARİHİ VERİLENDİ: N/A

**Aküsuarlar ve Bileşenler**

Aküsuarlar	Model
Power Adapter	BL-115V-070000P-V
Power Adapter	AD-C070P700000101

**Notlar:** Bu beyanda belirtilen tüm aküsuarlar ve bileşenler her zaman dahil değildir.

Bu uygunluk beyanı, üreticinin yetkili temsilcisi tarafından yapılmıştır.

Beyan konusu: Yukarıda belirtilenlerle.

Tuvarında açıklanan beyannameyi atarak, aşağıdaki gibi Avrupa Birliği direktiflerine ve/veya mevzuatlarına uygundur:

Radio Emission Direktifi (RED)	2014/53/AB	
Altyapı Direktifi (AVC)	2014/53/AB	
Yüksek Gerilim Güvenliği Direktifi (HVG)	2014/30/AB	
Belirli tehlikeli maddelerin kullanımını kısıtlamasına (RoHS)	2011/65/AB	
(Enerjiye bağlı ürünler için Enerjiye Etkinlikleri (ErP))	2009/125/AB	
Malzeme (RE)	2002/95/AB	
Çevresel güvenliği	2002/95/AB	
Altyapı katmanına ilişkin (EMC)	2014/53/AB Sayılı Direktifler (EMC)	
İşaretli ürünler (CEP/CFR)	803/2011 Sayılı Direktifler (EM)	
Kozmetik ürünler	1221/2009 Sayılı Direktifler (EM)	



## Original Declaration of Conformity

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**
**Apparatus/Equipment**

Product: Chinese Vacuum Cleaner  
 Model: C99  
 SKU No.: SHR3-M02J  
 Batch or Serial Number: 34826 2014E0308800000  
 (The Code 2014E0308800000 (Year, Month, Day) of the first CE approval) (The actual number starting from 00001)

**Manufacturer or his authorized representative:**

Name: Beijing Shunzuo Technology Co., Ltd.  
 Address: 181, 1st floor, Building, No.18, Anninghuang East Road,  
 Haidian District, 100081 Beijing  
 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
 Country: China

**Manufacturers authorized EU Representative**

Name:  
 Address:  
 Country:

Software Version: N/A

**Accessories and Components**

Accessories	Model
Power Adapter	BL115A/27000P-V
Power Adapter	AD-0011270000E001

In different markets, not all accessories and components listed in this document are always included

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration: Listed above

The object of the declaration described above is in conformity with the following relevant European Union directives

EU Directive (EN/IEC regulation)	Standard	CE mark
Radio Equipment Directive (RED)	2014/53/EU	<input type="checkbox"/>
Low Voltage Directive (LVD)	2014/34/EU	<input checked="" type="checkbox"/>
Electromagnetic Compatibility Directive (EMCE)	2014/53/EU	<input checked="" type="checkbox"/>
Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)	2011/65/EU	<input checked="" type="checkbox"/>
Ecological Requirements for energy-related products (ErP)	2009/125/EU	<input checked="" type="checkbox"/>
Machinery (MD)	2006/42/EC	<input checked="" type="checkbox"/>
Toy safety	2009/48/EC	<input checked="" type="checkbox"/>
Personal protective equipment (PPE)	Regulation (EU) 2016/425	<input checked="" type="checkbox"/>
Construction products (CPR/CEN)	Regulation (EU) No 305/2011	<input checked="" type="checkbox"/>
Construction products	Regulation (EC) No 1223/2009	<input checked="" type="checkbox"/>

Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.

References to the relevant European Union standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared

Applicable Standard	Test Report No.	Test lab
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/R11:2014 EN 60335-1:2012/R13:2019 EN 60335-1:2012/R15:2019 EN 60335-1:2012/R16:2019 EN 60335-1:2012/R17:2019 EN 60335-1:2012/R18:2021 EN 60335-2-2:2012 EN 60335-2-2:2012/A11:2012 EN 60335-2-2:2012/A11:2013 EN 60335-2-2:2012/A11:2013 EN 60335:2008 EN 60014-1:2017/A11:2020 EN IEC 60114-1:2021 EN 50514-2:2015 EN IEC 50514-2:2021 EN 61050-3-2:2014 EN IEC 61050-3-2:2016/A1:2021 EN 61050-3-2:2016/A2:2021	484012399925	TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd.
EN 50514-2:2015 EN IEC 50514-2:2021 EN 61050-3-2:2014 EN IEC 61050-3-2:2016/A1:2021 EN 61050-3-2:2016/A2:2021	484012399927	TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd.
EN IEC 63000:2015 EN 50564:2011	7948033260164-00/01 48401239992802	TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd.

**Notified Body (Optional):**

Name of notified body:

Reference Number of the certificate:

4 digit notified body number:

n/a

Signed for and on behalf of

Place and date of issue:

Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.

191, 1st floor, Building 1, No.10, Anninghuang East Road,

Haidian District, 100085 Beijing,

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

2024.01.30

Signature:



Name, function:

Local Compliance Engineer

Color image of product:



Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Bilding 6, Xi'erqi Middle Road, Haidian District,  
Pekin, Çin, 100085

Daha fazla bilgi için lütfen [www.mi.com](http://www.mi.com) adresini ziyaret edin.

İthalatçı Firmanın:

Ünvanı: Dora İletişim ve Ticaret A.Ş.

Adresi: Küçükbakkalköy Mh. Atilla İlhan Cd. No:22 34750 Ataşehir İstanbul

Telefonu: (0 216) 469 55 55

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

## Kullanılması Planlanan Ülkeler



CY	CZ	DK	EE	AT	BE
DE	GR	HU	IE	FI	FR
LT	LU	MT	NL	IT	LV
SK	SI	ES	SE	PL	PT
LI	NO	CH	BG	GB	IS
				RO	TR

# EU Uygunluk Beyanı



Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:

**<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>**

Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen

**[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)** adresine gidin



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir.

Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.



## Garanti Bildirimi



Bir Xiaomi tüketicisi olarak, belirli koşullar altında ek garantilerden yararlanırsınız. Xiaomi, ulusal tüketici yasanız tarafından sağlanan yasal garantilerin yerine değil, bunlara ek olan özel tüketici garantisi avantajları sunar. Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar, ilgili yerel yasalar tarafından sağlanmaktadır. Tüketici garantisi avantajları hakkında daha fazla bilgi için lütfen Xiaomi'nin <http://www.mi.com/global/service/warranty/> adresindeki resmi web sitesine bakın. Yasalarca yasaklanan veya Xiaomi tarafından farklı şekilde taahhüt edilen durumlar haricinde satış sonrası hizmetler ilk satın alım ülkesi veya bölgesi ile sınırlı olacaktır. Tüketici garantisi kapsamında, yasaların izin verdiği azami ölçüde Xiaomi, kendi takdirine bağlı olarak ürününüzü onaracak, kötüye kullanım veya kullanıcının ihmali ya da hatasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir. Satış sonrası hizmet için iletişim kurulacak kişi, Xiaomi'nin yetkili servis ağındaki herhangi bir kişi, Xiaomi'nin yetkili distribütörleri veya ürünleri size satan nihai tedarikçi olabilir. Şüpheye düşmeniz halinde lütfen Xiaomi'nin belirleyeceği ilgili kişiyle iletişime geçin. Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir. Xiaomi tarafından usulüne uygun şekilde ithal edilemeyen ve/veya

Xiaomi'den veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun şekilde alınmayan ürünler mevcut garantilerin kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalar uyarınca, ürünü sata resmi olmayan bayinin garantilerinden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle Xiaomi, ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçmenizi önermektedir.

Sorumluluk reddi: bu kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuarlar, kullanıcı arabirimleri ve diğer öğelerin resimleri yalnızca referans amaçlı şematik diyagramlardır ve gerçek üründen biraz farklı olabilir. Bu kılavuz Xiaomi veya Xiaomi'nin ekosistemindeki bir kuruluş tarafından yayınlanmaktadır. Bu kılavuzda veya ilgili programlarda ve/veya ekipmanlarda yer alan yazım hataları ve yanlış bilgiler önceden haber vermeksizin değiştirilebilir. Bu tür değişiklikler kılavuzun en son sürümünde belirtilecektir.

## Temizlik, Bakım Ve Kullanım Hataları

- Cihazınızı, pilinizi, şarj cihazınızı ve aksesuarlarınızı dikkatli kullanın. Aşağıdaki öneriler cihazınızı çalışır durumda tutmanıza yardımcı olur.
- Cihazı kuru tutun. Yağmur damlaları, nem ve her türlü sıvı ya da su buharı, elektronik devrelere zarar verebilecek mineraller içerebilir.
- Cihazı tozlu veya kirli yerlerde kullanmayın ve saklamayın.
- Cihazı sıcaklığın yüksek olduğu ortamlarda saklamayın. Yüksek sıcaklıklar cihaza veya pile zarar verebilir.
- Cihazı soğuk yerlerde saklamayın. Cihaz tekrar normal sıcaklığına döndüğünde, cihazın içinde nem oluşarak cihaza zarar verebilir.
- Cihazı kullanım kılavuzunda belirtilenden farklı bir yöntemle açmayın. Yetkisiz modifikasyonlar cihaza zarar verebilir ve telsiz cihazlara ilişkin düzenlemeleri ihlal edebilir. Cihazı ya da pili düşürmeyin, çarpmayın ya da sallamayın. Sert kullanım cihaza zarar verebilir.
- Bu cihazın yüzeyini temizlemek için yalnızca yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanın.
- Cihazı boyamayın. Boya düzgün çalışmayı engelleyebilir.
- Cihazı mıknatıslardan veya manyetik alanlardan uzak tutun. Önemli verilerinizin emniyette olması için, bu verileri cihazınız, hafıza kartınız veya bilgisayarınız gibi en az iki farklı yerde saklayın ya da uygun bir yere yazın.

- Uzun süren bir işlem sırasında cihaz ısınabilir. Çoğu zaman bu normaldir. Fazla ısınmayı önlemek amacıyla cihaz otomatik olarak yavaş çalışabilir, uygulamaları kapatabilir, şarj etmeyi kapatabilir ve gerekirse kendi kendini kapatabilir. Cihaz gerektiği gibi çalışmıyorsa cihazı en yakın yetkili servise götürün.

## Tüketicinin Yapabileceği Bakım ve Onarım

Cihaz ile ilgili tüketicinin yapabileceği periyodik bir bakım veya onarım bulunmamaktadır. Bakım ve onarım ihtiyacınız olması durumunda Yetkili Servis listesinde bulunan noktalardan destek alabilirsiniz.

## Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

- Cihazınızı taşımadan önce tüm bağlantılarının sonlandırıldığından ve bağlı kablolarının çıkartıldığından emin olmanız gerekmektedir.
- Paketlerken, orijinal kutusunu ve paketleme malzemelerini kullanın.
- Cihazı kullanırken ve daha sonra bir yer değişikliği esnasında sarsmamaya, darbe, ısı, rutubet ve tozdan zarar görmemesine özen gösteriniz.

## Tüketici Hakları

Bir Xiaomi tüketicisi olarak, belirli koşullar altında ek garantilerden faydalanırsınız. Xiaomi, ulusal tüketici yasalarınız tarafından sağlanan yasal garantilerin yerine değil, bunlara ek olarak sağlanan özel tüketici garantisi avantajları sunar. Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan avantajlar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi resmi Web sitesine başvurun:

<https://www.mi.com/en/service/warranty/> Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge sınırlı olacaktır. Tüketici garantisi kapsamında ve yasaların izin verdiği ölçüde Xiaomi, kendi takdirine bağlı olarak ürününüzü onarır, değiştirir veya iade eder. Normal aşınma ve yıpranma, mücbir sebepler, kullanıcı ihmali veya kusurundan kaynaklanan kötüye kullanım veya zararlar garanti kapsamında yer almaz. Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin Belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.

Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çikabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Ürünün Ticaret Bakanlığı'na tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

## **Teknik Servis Listesi**

Yetkili servis noktaları için [www.doramobile.com](http://www.doramobile.com) adresini ziyaret ediniz. Saat 09:00 ve 18.00 saatleri arasında) Doğrudan bu numarayı çevirerek, ürününüzü bizlere gönderebilir veya size en yakın Yetkili Servis telefonunu alabilir veya arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz. Güncel Yetkili Servislerimiz için lütfen Çağrı Merkezi Numaramızı arayınız.

## **Servis Bilgi Sistemi**

<https://www.servis.gov.tr/> Adresinden yetkili servis listelerine ulaşabilirsiniz.

## GARANTİ BELGESİ

Üretici Firmanın:  
Üretici: Xiaomi Communications  
Co., Ltd.  
İmalatçı: Tiinlab Corporation  
(bir Mi Ekosistemi şirketi)  
Adres: No. 3333, Liuxian Avenue,  
Tower A, 35th Floor, Tanglang City,  
Nanshan District, Şenzen, Çin  
İthalatçı Firmanın:  
Ünvanı: Dora İletişim ve Ticaret A.Ş.  
Adresi: Küçükbakkalköy Mh. Atilla  
İlhan Cd. No:22 34750 Ataşehir  
İstanbul  
Telefonu: (0 216) 469 55 55  
e-posta: dora@doramobile.com  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

DORA İletişim ve Ticaret A.Ş.  
Küçükbakkalköy Mah. Atilla İlhan Cad.  
No:22 34750 Ataşehir / İSTANBUL  
Büyükdere Şişli V.D. :310 045 0468  
Tic. Sicil No: 527285

Satıcı Firmanın:  
Ünvanı:  
Adresi:  
Telefonu:  
Faks:  
e-posta:  
Fatura Tarih ve Sayısı:  
Teslim Tarihi ve Yeri:  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

## Malın

Cinsi: Vacuum Cleaner G20 Lite -  
Elektrikli El Süpürgesi G20 Lite  
Markası: Xiaomi  
Modeli: C203

Garanti Süresi: 2 yıl  
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü  
Bandrol ve Seri No:

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11'inci maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.







xiaomi